Инструкция по эксплуатации

для пользователя установки

VIESSMANN

Контроллер для Vitotrans 353

5698 148 RU 3/2016

Просим хранить!

Для вашей безопасности

⚠ Во избежание опасных ситуаций, физического и материального ущерба просим строго придерживаться данных указаний по технике безопасности.

Указания по технике безопасности

⚠ **Опасность**
Этот знак предупреждает об опасности причинения физического ущерба.

! **Внимание**
Этот знак предупреждает об опасности материального ущерба и вредных воздействий на окружающую среду.

Указание
Сведения, которым предшествует слово "Указание", содержат дополнительную информацию.

Целевая группа

Эта инструкция по эксплуатации предназначена для пользователей установки.
Данный прибор может использоваться в том числе детьми в возрасте от 8 лет, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями либо не имеющими достаточного опыта и знаний при условии, что они находятся под присмотром или были проинформированы о принципах безопасного использования прибора и возможных опасностях.

! **Внимание**
Контролируйте поведение детей вблизи прибора.
- Детям запрещается играть с прибором.
- Детям запрещается производить очистку и обслуживание прибора без надзора ответственных лиц.

Подключение устройства

- Устройство должно подключаться и эксплуатироваться только аттестованными специалистами.
- Соблюдать необходимые условия подключения к электросети.
- Изменения имеющегося оборудования должны выполняться только аттестованными специалистами.

⚠ **Опасность**
Неправильно проведенные работы на установке могут стать причиной опасных для жизни несчастных случаев.
Электротехнические работы разрешается выполнять только специалистам-электрикам, уполномоченным на выполнение этих работ.

Работы на устройстве

- Настройки и эксплуатация устройства должны выполняться только согласно указаниям этого руководства по эксплуатации.
  Другие работы на устройстве разрешается выполнять только аттестованным специалистам.
- Прибор не открывать.
- Не изменять и не удалять встроенные принадлежности.

Действия в случае пожара

⚠ **Опасность**
При пожаре существует опасность ожогов и взрыва.
- Выключить установку.
- Использовать проверенный огнетушитель классов пожаробезопасности ABC.

Дополнительные элементы, запасные и быстроизнашивающиеся детали

! **Внимание**
Элементы, не прошедшие испытания вместе с установкой, могут вызвать ее повреждение или ухудшение ее работы.
Установку или замену деталей должна выполнять только специализированная фирма.

Оглавление

1.	**Предварительная информация**	Применение по назначению	4
		Первый ввод в эксплуатацию	4
2.	**Сведения об управлении**		5
3.	**Настройка режима приготовления горячей воды**	Настройка температуры горячей воды	7
		Настройка циклограмм для циркуляции	7
		Настройка циклограмм для функции комфортного режима	7
4.	**Каскадный режим**		8
5.	**Возможности опроса**	Опрос температуры и режимов работы	9
		Опрос сообщений состояния	11
		Опрос**"Сообщения"**	12
6.	**Особые режимы работы**	Активация аварийного режима	14
		Ручной режим	14
7.	**Что делать?**	Дисплей остается темным	15
		Подсветка дисплея мигает	15
		Отображается **"Ручной режим"** и перекрестие клавиш мигает зеленым цветом	15
8.	**Приложение**	Указания по структуре меню	16
		Структура меню отдельного контроллера	16
		Структура меню ведущего контроллера каскада	17
		Структура меню ведомого контроллера каскада	18
		Указание по структуре меню	18
		Указания по утилизации	18
		■ Утилизация упаковки	18
		■ Окончательный вывод из эксплуатации и утилизация отопительной установки	18
9.	**Предметный указатель**		20

Применение по назначению

Прибор разрешается монтировать только в отопительных установках между буферной емкостью отопительного контура и контуром ГВС. По причине конструктивного исполнения прибор разрешается монтировать и эксплуатировать только в вертикальном положении. Необходимо соблюдать указанные в этой инструкции технические предельные значения.

Согласно назначению прибор может устанавливаться и эксплуатироваться только в закрытых системах в соответствии с EN 12 828/DIN 1988 с учетом соответствующих инструкций по монтажу, сервисному обслуживанию и эксплуатации. Буферные емкости отопительного контура предназначены исключительно для воды качества питьевой воды.

Условием применения по назначению является стационарный монтаж в сочетании с элементами, имеющими допуск для эксплуатации с этой установкой.

Производственное или промышленное использование в целях, отличных от приготовления горячей воды, считается использованием не по назначению.

Цели применения, выходящие за эти рамки, в отдельных случаях могут требовать одобрения изготовителя.

Неправильное обращение с прибором или его неправильная эксплуатация (например, вследствие открытия прибора пользователем установки) запрещено и ведет к освобождению от ответственности.

Неправильным обращением также считается изменение элементов системы относительно предусмотренной для них функциональности.

Необходимо соблюдать законодательные нормы, в особенности относительно гигиены приготовления горячей воды.

Первый ввод в эксплуатацию

Первичный ввод в эксплуатацию и настройка контроллера в соответствии с местными и строительными условиями, а также инструктаж по обслуживанию должны производиться местной специализированной фирмой по отопительной технике.

Сведения об управлении

Элементы управления

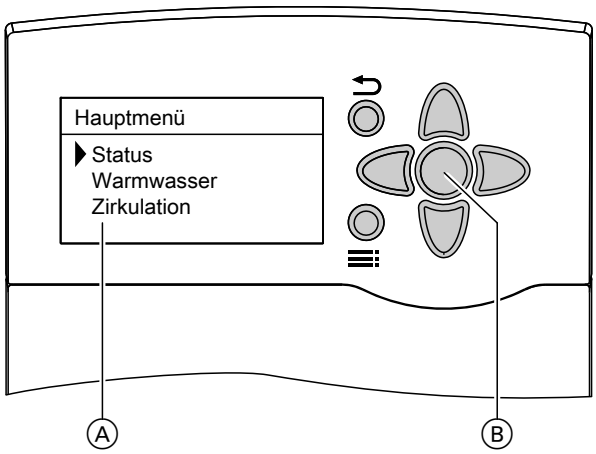

Рис. 1

Ⓐ Базовая индикация
Если кнопки не нажимались, приблизительно через 4 минуты автоматически появится базовая индикация.

Ⓑ Клавиша OK - подтверждение выбора или сохранение выполненной настройки.

↩ Осуществляется возврат назад на один шаг в меню или прерывается начатая настройка.

☰ Происходит переход в меню статуса.

▲ / ▼ Курсорные клавиши
Перемещение по пунктам меню.
На дисплее отображается только 4-строчный фрагмент из меню.

▶ / ◀ Курсорные клавиши
Настройка значений См. следующий рисунок.

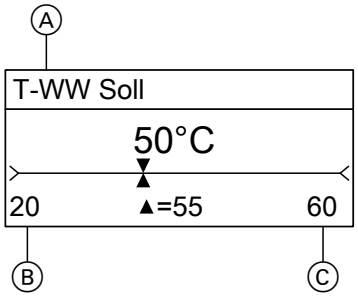

Рис. 2

Ⓐ Параметр
Ⓑ Минимальное значение
Ⓒ Максимальное значение

Символы на дисплее

Символ	Описание
⊞/⊟	Если перед одним из пунктов меню отображается символ ⊞, то нажатием клавиши OK может быть открыто подменю. Если меню уже открыто, тогда перед пунктом меню появится ⊟.
»	Если за одним из пунктов меню отображается символ », то может быть открыто еще одно меню.

Подсветка дисплея

Если в течение нескольких секунд клавиши не нажимаются, подсветка дисплея гаснет.
Для включения подсветки дисплея следует нажать любую кнопку.

Настройка временных программ

Если активировать функцию **"Таймер"** , то появится временная программа для настройки промежутка времени для работы функций.
Для каждого дня недели имеется обзорное окно. С помощью кнопок ▶ / ◀ производится переключение дней недели.

Для настройки временной программы следует нажать **OK**. Появится список дней недели. Нажатием клавиши OK выбрать дни недели, для которых необходимо изменить временную программу.

Сведения об управлении (продолжение)

Кнопкой ▼ выбрать **"Дальше"** и подтвердить нажатием **OK**. Открывается меню **"Изменить таймер"**. В этом меню могут быть добавлены и удалены циклы.

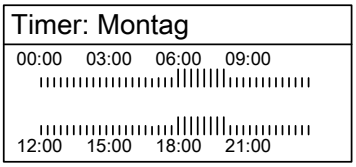

Рис. 3

Циклы могут настраиваться с шагом 15 минут.

Добавить цикл:

1. ▲ чтобы отметить начало цикла, который должен быть создан.

2. ► до конца цикла.

3. ▼ в конце цикла.

4. OK для подтверждения.

Удаление цикла:

1. ▼ чтобы отметить начало цикла, который должен быть удален.

2. ► до конца цикла.

3. ▲ в конце цикла.

4. OK для подтверждения.

Настройка температуры горячей воды

Нажать следующие клавиши:

1. ▼ для выбора **"Горячая вода"**.

2. OK для подтверждения.

3. ▼ до появления **"Т-ГВ задан."**.

4. OK для подтверждения.

5. ► / ◄ для настройки необходимой температуры горячей воды

6. 2 x OK для подтверждения.

Настройка циклограмм для циркуляции

В случае изменения промежутков времени, в течение которых вам, как правило, требуется горячая вода, вы можете изменить настроенные циклограммы циркуляции.

Нажать следующие клавиши:

1. ▼ для выбора **"Циркуляция"**.

2. OK для подтверждения.

3. ▼ до появления **"Таймер >>"**.

4. OK для подтверждения. Настроить временную программу согласно описанию на стр. 5.

Настройка циклограмм для функции комфортного режима

Функция комфортного режима служим для предварительного нагрева пластинчатого теплообменника, таким образом обеспечивая быстрое предоставление горячей воды. Прежде всего, использование функции комфортного режима имеет смысл для установок без циркуляции.

Указание
Вследствие слишком длительного предварительного нагрева пластинчатого теплообменника образование накипи на его поверхности может происходить быстрее. Активируйте функцию комфортного режима только в то время, когда необходима горячая вода.

В случае изменения промежутков времени, в течение которых вам, как правило, требуется горячая вода, вы можете изменить настроенные циклограммы функции комфортного режима.

Нажать следующие клавиши:

1. ▼ для выбора **"Горячая вода"**.

2. OK для подтверждения.

3. ▼ для выбора **"Комфорт"**.

4. OK для подтверждения.

5. ▼ до появления **"Таймер >>"**.

6. OK для подтверждения. Настроить временную программу согласно описанию на стр. 5.

Некоторые пункты меню присутствуют исключительно в ведущем контроллере. На дисплеях ведомых контроллеров они не отображаются.

- Настройки меню **"Горячая вода"** должны выполняться на ведущем контроллере. Они применяются ко всем абонентам каскада.
- Настройки меню **"Циркуляция"** должны выполняться на ведущем контроллере. Они действительный только для ведущего контроллера.

Прибор основной нагрузки

В каскаде один прибор всегда выбирается в качестве прибора основной нагрузки . На приборе основной нагрузки переключающий клапан каскада всегда открыт. При отборе воды или в режиме циркуляции первичный насос включается, незамедлительно обеспечивая предоставление горячей воды. Каждые 15 часов ведущий контроллер определяет новый прибор основной нагрузки. Для этого производится анализ последних 24 часов работы. Прибор, имеющий наименьшее число часов работы, назначается новым прибором основной нагрузки.

Часы работы определяются на основании времени работы первичного насоса. Подсчет часов работы производится всегда во время работы первичного насоса (функция **"Приготовление горячей воды"** активна).

Подключение приборов каскада

Если при росте объемного расхода отбираемой воды превышается значение **"Порог вкл."**, ведущий контроллер проверяет время работы имеющихся приборов. Прибор, имеющий наименьшую наработку в течение последних 24 часов, подключается первым.

Отключение приборов каскада

Если при снижении объемного расхода отбираемой воды значение опускается ниже параметра **"Порог выкл."**, ведущий контроллер проверяет время работы активных ведомых приборов. Ведомый прибор, имеющий наибольшую наработку в течение последних 24 часов, отключается первым. Прибор основной нагрузки не учитывается при проверке и всегда продолжает работу до последнего момента.

Параметр	**Состояние при поставке**
Порог вкл.	90 % номинального объемного расхода, настраивается
Порог выкл.	40 % номинального объемного расхода, настраивается

Опрос температуры и режимов работы

Нажать следующие клавиши:

1. ☰ Появляется меню **"Статус"**.

2. OK для подтверждения **"Значения измерений / баланса"**.

3. ▲ / ▼ В зависимости от конфигурации установки возможен опрос следующих значений из таблицы ниже.

4. ↩ до появления **"Главное меню"**.

Значения измерений / баланса			**Пояснение**
Каскад			Это меню появляется только для каскадных контроллеров. Меню содержит различные данные относительно загруженности каскада.
Горячая вода			
Т-ПОД	S1	°C	Температура подающей магистрали (из буферной емкости) ***Указание*** *После нажатия "OK" появляются **"Минимум"** и **"Максимум"**.*
Т-ГВ	S2	°C	Температура горячей воды на выходе ***Указание*** *После нажатия "OK" появляются **"Минимум"** и **"Максимум"**.*
Т-ХВ	S4	°C	Температура холодной воды
Объемный расход	VFS	л/мин	***Указание*** *После нажатия "OK" появляются **"Максимум"** и **"Итого"**.*
Первичный насос	PWM1	%	***Указание*** *После нажатия клавиши OK отображаются часы наработки (**"Режим работы"** в часах).*
Подсчет количества тепла	Кол-во тепла всего	кВтч	**"C"** даты
	Кол-во тепла сегодня	кВтч	
	Кол-во тепла в неделю	кВтч	
Мощность		Вт	Отображается текущая мощность.
Общий водоразбор		$м^3$	Отображается абсолютное общее количество забора. Для получения реалистичного значения следует вычесть количество воды, находящейся в циркуляции.

Опрос температуры и режимов работы (продолжение)

Значения измерений / баланса			Пояснение
Циркуляция			
Т-цирк. ОБР	S4	°C	***Указание*** *После нажатия "OK" появляются **"Минимум"** и **"Максимум"**.*
Объемный расход	VFS или US	л/мин	***Указание*** *После нажатия "OK" появляются **"Максимум"** и **"Итого"**.*
Циркуляционный насос ГВС	PWM2	%	***Указание*** *После нажатия клавиши OK отображаются часы наработки (**"Режим работы"** в часах).*
Дезинфекция			
Т-ПОД	S1	°C	Температура подающей магистрали отопительного контура ***Указание*** *После нажатия "OK" появляются **"Минимум"** и **"Максимум"**.*
Т-дезинф. под.маг.	S2	°C	Температура подающей магистрали контура ГВС во время термической дезинфекции ***Указание*** *После нажатия "OK" появляются **"Минимум"** и **"Максимум"**.*
Т-дезинф. обр.маг.	S4	°C	Температура обратной магистрали контура ГВС во время термической дезинфекции ***Указание*** *После нажатия "OK" появляются **"Минимум"** и **"Максимум"**.*
Первичный насос	PWM1	%	***Указание*** *После нажатия клавиши OK отображаются часы наработки (**"Режим работы"** в часах).*
Циркуляционный насос ГВС	PWM2	%	***Указание*** *После нажатия клавиши OK отображаются часы наработки (**"Режим работы"** в часах).*
Реле ошибок			***Указание*** *После нажатия клавиши OK отображаются часы наработки (**"Режим работы"** в часах).*

Опрос температуры и режимов работы (продолжение)

Значения измерений / баланса			Пояснение
Рассл. обр.маг.			
Рассл. обр.маг.	S4	°C	Температура обратной магистрали контура ГВС, циркуляция ***Указание*** *После нажатия "OK" появляются **"Минимум"** и **"Максимум"**.*
Т-водонагр.	S5	°C	Температура контура ГВС на датчике S5 ***Указание*** *После нажатия "OK" появляются **"Минимум"** и **"Максимум"**.*
Рассл. обр.маг.	R2	Вкл/ Выкл	Расслоение обратной магистрали ***Указание*** *После нажатия клавиши OK отображаются часы наработки (**"Режим работы"** в часах).*
Датчики/реле			
Датчики	VFS	л/мин	
	US	°C	
	S1	°C	
	S2	°C	
	S3	°C	
	S4	°C	
	S5	°C	
	S6	°C	
	S7	°C	
	S8	°C	
Реле	R1	Вкл/ Выкл	
	R2	Вкл/ Выкл	
	R3	Вкл/ Выкл	
	R_беспотнцл.	Вкл/ Выкл	
	PWM1	%	
	PWM2	%	
Прочее	Режим работы	d	Наработка, дни

Опрос сообщений состояния

В зависимости от конфигурации установки для следующих разделов могут быть опрошены следующие сообщения о состоянии:

- Значения измерений / баланса
- Каскад
- Горячая вода
- Циркуляция
- Дезинфекция
- Реле ошибок

Опрос сообщений состояния (продолжение)

- Сообщения
- Сервис

Нажать следующие клавиши:

1. ≡ Появляется меню **"Статус"**.

2. ▼ для выбора нужного опроса.

3. OK для подтверждения.

4. ▼ для вызова последующих индикаций (см. таблицу ниже).

Статус	Пояснение
Каскад	В зависимости от конфигурации установки высвечивается разная информация о статусах каскада.
Значения измерений / баланса	Опрос температур и режимов работы, см. стр. 9.
Горячая вода	
ГВ имеется	Статус приготовления горячей воды
Т-ГВ задан. плав.	Индикация только в случае настройки этой функции.
Т-ГВ задан.	Температура горячей воды
Циркуляция	
Циркуляция	Индикация активности или неактивности циркуляции.
Дезинфекция	
Дезинфекция	Индикация активности или неактивности дезинфекции.
Длит-ть дезинф.	Продолжительность активности функции дезинфекции
Рассл. обр.маг.	
Рассл. обр.маг.	Индикация активности или неактивности расслоения обратной магистрали.
Реле ошибок	
Реле ошибок	Индикация активности или неактивности беспотенциального реле ошибок.
Сообщения	Индикация сообщений о статусе, об ошибках и предупреждениях в зависимости от конфигурации установки, см стр..
Сервис	
S1 - S8	Индикация, указывающая какое значение температуры регистрируется отображаемым датчиком.
VFS T	Индикация, указывающая, какое значение температуры регистрируется комбинированным датчиком температуры/ объемного расхода.
VFS dV	Индикация, отображающая, какой объемный расход регистрируется.
PWM1/PWM2	Индикация, указывающая на то, какой насос регулируется отображаемым сигналом ШИМ.
R1 - R3	Индикация, указывающая на то, что переключается отображаемым реле.
R_беспотнцл.	Индикация, отображающая, что подключено к беспотенциальному реле.

Опрос"Сообщения"

Нажать следующие клавиши:

1. ≡ Появляется меню **"Статус"**.

2. ▼ для выбора **"Сообщения"**.

3. OK для подтверждения.

Опрос"Сообщения" (продолжение)

4. ▼ для вызова последующих индикаций (см. таблицу ниже).

Сообщения	Пояснение
Все в порядке	Если не произошла ошибка.
Версия ...	Показывает версию контроллера и настроенный тип гидравлики.
Неисправность датчика	Неисправность датчика
Неисправность	На контроллере зафиксирована неисправность. ***Указание*** *В случае неисправности прибора светодиодный индикатор мигает красным цветом.*

Если на дисплее появляется **"Ручной режим"** и индикатор перекрестия клавиш мигает зеленым цветом, см. стр. 14.

Опрос ошибок датчика и неисправностей

При возникновении неисправностей на установке начинает мигать подсветка дисплея и появляется индикация **"Неисправность"**.

Нажать следующие клавиши:

1. ☰ Появляется меню **"Статус"**.

2. ▼ для выбора **"Сообщения"**.

3. OK для подтверждения.

4. ▼ для выбора **"Ошибка датчика"** или **"Неисправность"**.

5. OK для подтверждения.

6. ▲ / ▼ вызов существующих причин неисправности.

7. Зафиксировать причину неисправности. Это позволит специалисту по отопительной технике лучше подготовиться и, возможно, сэкономит дополнительные дорожные расходы.

Активация аварийного режима

В случае неисправности датчиков с помощью контроллера может быть активирован аварийный режим. В аварийном режиме первичный насос постоянно работает с аварийным числом оборотов.

Нажать следующие клавиши в главном меню:

1. ▼ для выбора **"Горячая вода"**.

2. OK для подтверждения.

3. OK для подтверждения **"☐ Аварийный режим активен"**.

4. ▲ для выбора **"Да"**.

5. 2 x OK для подтверждения.
Настроить аварийные обороты таким образом, чтобы под **"Т-ГВ"** отображалось необходимое значение заданной температуры горячей воды.

6. ▼ для выбора **"Авар.ч.обор."**.

7. OK для подтверждения.
Настройте аварийное число оборотов.

8. 2 x OK для подтверждения.

Ручной режим

"Ручной режим" - это функция, предназначенная исключительно для специалистов.
Если один из исполнительных элементов находится в **"Ручном режиме"** (**"Вкл."** или **"Выкл."**), нормальный режим работы Vitotrans 353 невозможен. Приготовление горячей воды не производится. Vitotrans 353 готов к работе только в том случае, если все исполнительные элементы находятся в автоматическом режиме (**"Авто"**).

Нажать следующие клавиши в главном меню:

1. ▼ для выбора **"Ручной режим"**.

2. OK для подтверждения.

3. ▲ / ▼ для выбора нужного исполнительного элемента.

4. OK для подтверждения.

5. ▲ / ▼ для включения необходимого исполнительного элемента (**"Вкл."**), его выключения (**"Выкл."**) или переключения в автоматический режим (**"Авто"**).

Указание
*Vitotrans 353 готов к работе только в том случае, если все исполнительные элементы находятся в автоматическом режиме (**"Авто"**).*

6. 2 x OK для подтверждения.

7. ↩ до появления **"Главное меню"**.

Дисплей остается темным

Причина неисправности	Способ устранения неисправности
Сбой электропитания	После возобновления подачи электроэнергии контроллер автоматически возобновляет работу.
Сработал автоматический выключатель в электрическом щите дома (сетевое напряжение не подается).	Проверить предохранитель и при необходимости известить специализированную фирму по отопительной технике.

Подсветка дисплея мигает

Причина неисправности	Способ устранения неисправности
Неисправность установки	Опросить код неисправности (см. следующий раздел) и при необходимости уведомить специализированную фирму по отопительной технике.

Отображается "Ручной режим" и перекрестие клавиш мигает зеленым цветом

Причина неисправности	Способ устранения неисправности
Для одного или нескольких исполнительных элементов настроен **"Ручной режим"**.	В **"Ручном режиме"** нормальная работа Vitotrans 353 невозможна. Поэтому все исполнительные элементы должны быть установлены на **"Авто"** (автоматика). Выполнить действия, указанные на стр. 14.

Указания по структуре меню

Следующая структура меню отображена в обобщенной форме. Структура меню содержит **все** возможные пункты меню отдельного контроллера, ведущего и ведомого контроллера.

Пункты меню, **отображенные** в вашем контроллере, зависят от подключенных приборов и выполненных настроек.

Структура меню отдельного контроллера

Статус	
Значения измерений / баланса	
Горячая вода	
Циркуляция	
Дезинфекция	
Рассл. обр.маг.	
Реле ошибок	
Сообщения	
Сервис	
Горячая вода	
☐ Аварийный режим	
Т-ГВ задан.	
Комфорт	
	Комфортный режим
	Комфорт задан.
	Комф.гист.
	Комф.число об.
	Время ожидания
	☐ Таймер
Т-ГВ задан. плав.	
☐ Защита от заклин.	

Циркуляция	
Тип	
	Терм.+запрос
	Запрос
	Длительность
	Термич.
Датчик цирк.	
	S4
	S6
Расх.цирк.	
	Цирк.-ч.обор.
	ΔT-цирк.плав.
	Цирк.об.
	Цирк.об. сохр...
Т-цирк. вкл.	
ΔT выкл.	
Время циркуляции	
Цирк.-ожидание...	
☐ Таймер	
Дезинфекция	
Рассл. обр.маг.	
Тип	
	Термостат
	Разность
Т вкл.	
Гистерезис	
ΔT вкл.	
ΔT выкл.	
Исходные настройки	
Язык	
☐ Лето/зима	
Дата	
Время	
SD-карта	
Ручной режим	
Код оператора	

Структура меню ведущего контроллера каскада

Статус	
Значения измерений / баланса	
Каскад	
Горячая вода	
Циркуляция	
Дезинфекция	
Рассл. обр.маг.	
Реле ошибок	
Сообщения	
Сервис	
Каскад	
Тип регулятора	
Балансировка каскада	
Количество ведомых	
Порог вкл.	
Порог выкл.	
Горячая вода	
☐ Аварийный режим	
Т-ГВ задан.	
Комфорт	
	Комфортный режим
	Комфорт задан.
	Комф.гист.
	Комф.число об.
	Время ожидания
	☐ Таймер
☐ Защита от заклин.	

Циркуляция	
Тип	
	Терм.+запрос
	Запрос
	Длительность
	Термич.
Датчик цирк.	
	S4
	KS4
Расх.цирк.	
	Цирк.-ч.обор.
	ΔT-цирк.плав.
	Цирк.об.
	Цирк.об. сохр...
Т-цирк. вкл.	
ΔT выкл.	
Время циркуляции	
Цирк.-ожидание...	
☐ Таймер	
Дезинфекция	
Рассл. обр.маг.	
Тип	
	Термостат
	Разность
Т вкл.	
Гистерезис	
ΔT вкл.	
ΔT выкл.	
Исходные настройки	
Язык	
☐ Лето/зима	
Дата	
Время	
SD-карта	
Ручной режим	
Код оператора	

Структура меню ведомого контроллера каскада

Статус
Значения измерений / баланса
Каскад
Горячая вода
Сообщения
Сервис
Каскад
Тип регулятора
Горячая вода
☐ Аварийный режим
SD-карта
Ручной режим
Код оператора

Указание по структуре меню

! **Внимание**
Изменения настроек прибора могут привести к нежелательному поведению вашей установки.
По этой причине настройки прибора, не описанные в этой инструкции, должны изменяться исключительно обслуживающей вас фирмой по отопительной технике.

Указания по утилизации

Утилизация упаковки

Утилизацию упаковки вашего изделия производства Viessmann выполняется обслуживающей вас специализированной фирмой.

DE: Подлежащая утилизации упаковка согласно законодательным положениям должна быть сдана на сертифицированное предприятие по ликвидации отходов.

AT: Подлежащая утилизации упаковка согласно законодательным положениям должна быть сдана на сертифицированное предприятие по ликвидации отходов. Используйте законодательно установленную систему утилизации ARA (Altstoff Recycling Austria AG, номер лицензии 5766).

Окончательный вывод из эксплуатации и утилизация отопительной установки

Изделия производства Viessmann могут быть подвергнуты вторичной переработке. Компонеты отопительной установки и эксплуатационные материалы не относятся к бытовым отходам.
По вопросам правильной утилизации вашей установки обратитесь к обслуживающей вас специализированной фирме.

DE: Эксплуатационные материалы (например, теплоносители) могут быть утилизированы на коммунальных пунктах утилизации.

AT: Эксплуатационные материалы (например, теплоносители) могут быть утилизированы на коммунальных пунктах утилизации ASZ (Altstoff Sammelzentrum).

Код даты изготовления

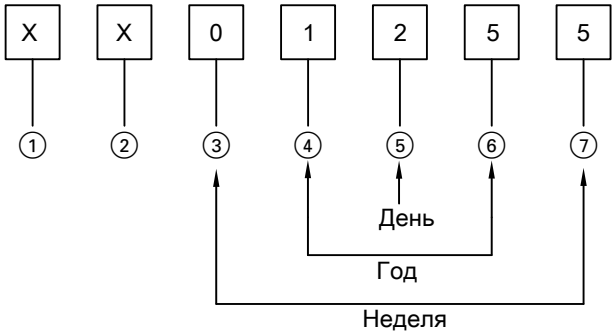

Рис. 4

Цифры ① и ② Внутренняя информация компании Viessmann
Цифры ③ и ⑦ 0 и 5 = календарная неделя 05 = 5. Календарная неделя
Цифры ④ и ⑥ 1 и 5 = число года 20**15**
Цифра ⑤ 2 = 2-й день недели
(понедельник = 1, вторник = 2 и т.д.)

Пример: 0501255 соответствует дате изготовления: 27 января 2015 г.

Предметный указатель

А
Аварийный режим.....14
Автоматический режим..... 14

Б
Базовая индикация.....5

В
Временная программа
– настройка..... 5
Время
– настройка..... 7
– удаление..... 6

Г
Горячая вода.....7
– температура.....7

Д
Дисплей остается темным..... 15
Дни недели.....5

З
Знаки..... 5

К
Каскад
– особенности.....8
– работа.....8
Клавиши..... 5
Кнопки мигают.....15
Кнопки управления.....5

М
Меню.....16

Н
Настройка времени..... 5
Настройка значений..... 5
Неисправность.....12, 13

П
Пиктограммы.....5
Подсветка.....5
Подсветка дисплея.....5
Подсветка дисплея мигает.....15
Прибор основной нагрузки.....8
Применение по назначению..... 4
Программа
– время.....5, 7

Р
Режимы работы
– отображение..... 9
Ручной режим..... 14, 15

С
Символы.....5
Сообщения
– отображения..... 12
Сообщения состояния
– отображение..... 11
Структура меню.....16
– ведомый контроллер каскада.....18
– ведущий контроллер каскада.....17
– отдельный контроллер.....16

Т
Таймер.....5, 7
Температура
– отображение..... 9

У
Управление..... 5

Ц
Циркуляция..... 7

Ч
Часы работы..... 8

Сертификация

Опрос.....9

EAC

К кому обращаться за консультациями

По вопросам обслуживания и ремонта Вашей установки обратитесь, пожалуйста, в специализированную фирму. Ближайшие к Вам специализированные фирмы Вы можете найти на сайте www.viessmann.com в интернете.

ТОВ "ВІССМАНН"
вул. Валентини Чайки 16
с. Чайки, Києво-Святошинський р-н, Київська обл.
08130 Україна
тел. +380 44 3639841
факс +380 44 3639843

Viessmann Group
ООО "Виссманн"
Ярославское шоссе, д. 42
129337 Москва, Россия
тел. +7 (495) 663 21 11
факс. +7 (495) 663 21 12
www.viessmann.ru

Оставляем за собой право на технические изменения.

5698 148 RU